大公園靈糧堂日程表 BOLGPC Meeting Schedule							
日期 Date	聚會 Meeting	時間 Time	地點 Location	聯絡人 Contact			
	英文歡慶 English Celebration	09:00-10:30	CHURCH/	辦公室 Office			
	華語歡慶 Chinese Celebration	11:00-12:30	LIVE STREAM	949-600-7780			
	華語成人主日學	09:15-10:45	ZOOM	張牧師 / Peter Cho			
	英語青年主日學 English Youth Sunday School	11:30-13:30	ZOOM	Ken Wu 714-495-9988 Annie Lo 949-295-6759			
日 Sun	英語兒童主日學 English Children Sunday School	11:00-11:45	R201	Quenna Chen CMDQNA@gmail.com			
Juli	詩班練唱 Choir	13:15-14:30	-	Lily Tu 949-887-2164			
	主日小組 Sunday Cell	13:30-15:00	-	徐英惠 714-600-0909			
	親密之旅小組	14:00-15:30	ZOOM	Robert Tseng 949-439-9414			
	英語夫婦小組 English Young Couples	11:30-12:30	ZOOM	Richard Loon 949-501-6288 Emily Loon 949-266-7003			
二 Tue	媽媽學堂 Mom-In-Touch	10:30-12:00	ZOOM	Esther Chang 714-673-1364			
三 Wed	長輩小組 Senior Group	10:30	-	涂和生 949-887-2966			
四	英語會話班(上午) English Conversation Class	09:15-12:15	ZOOM	辦公室 Office 949-600-7780			
Thu	靈糧小組 BOL Cell	10:00	-	Grace Hsu 909-210-7516			
	英語大專 English College Group	20:00-22:00		Jack Ho / Joyce Lee			
	英語青少年 English Youth	19:30-21:30	ZOOM	Annie Lo 949-295-6759			
7:	華語大專/社青小組 Mandarin College & Career Cell	20:00-22:00		April Sun 312-678-9502 Esther Chang 714-673-1364			
五 Fri	謙卑家庭小組 Meek Cell	19:30-21:30		陳素宜 949-351-8989			
'''	活水小組 Living Water Cell	20:00-22:00		Peter Cho 949-733-8800			
	得勝小組 Victory Cell	19:30-22:00	ZOOM	Helen Lo 949-295-6746			
	流奶與蜜小組 Flowing Milk & Honey Cell	19:30-22:00		張牧師 714-262-6961			
	健行小組 Hiking Group	8:00	-	Helen Lo 949-295-6746			
六 Sat	英語社青 English Young Adult	19:00-22:00	ZOOM	Daniel Chang 714-262-6963			
	喜樂恩泉小組 Joy Spring	20:00-22:00	200141	Robert Chi 949-279-4154			
Sun	靈糧中文學校 BOL Chinese School	13:30-16:15	2 F	Angela Lin 949-637-3366			



敬拜讚美 • Praise & Worship • 小組教會 • Cell Church 聖靈更新 • Holy Spirit Renewal • 全地轉化 • Global Impact 建造榮耀的教會 • Building A Glorious Church 使萬民作主的門徒 • Make Disciples of All Nations

# 2021/10/3

耶穌進前來,對他們說:「天上地下所有的權柄都賜給我了。 所以,你們要去,使萬民作我的門徒,奉父、子、聖靈的名 給他們施洗,凡我所吩咐你們的,都教訓他們遵守,我就常 與你們同在,直到世界的末了。」《馬太福音 28:18-20》

Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." [Matt 28:18-20, NIV]

2 Faraday, Suite B, Irvine CA92618 Phone: 949-600-7780 Office Hours: Tue - Fri 9:00 am - 6:00 pm Email:bolgpchurch@gmail.com http://www.bolgpc.org

# 10/3/2021 主日崇拜 Sunday Worship

今日信息:張玉明 牧師 Message: Pastor Joseph Chang

來敬拜主 Worshipping through				
Worship	詩 歌 敬 拜			
Prayer / Communion	牧 禱 / 聖餐			
Offering	奉 獻			
Welcome / Announcement	歡迎/報告			
Message	信 息			
Response	回應/服事			
Benediction	祝 禱			

## 普世宣教 (菲律賓) Worlds Mission (Philippines)



主要宗教 Religion	Christian	
基督教 Christians	92.3%	



The Philippines has natural resources, democratic roots, and a well-educated population. But governments routinely fail to address serious economic and social issues that limit development. Half the population lives in poverty. Most farmers do not own land. High levels of corruption are scandalous, especially in Asia's most Christianized nation! Pray for the Fellowship of Christians in Government, which promotes biblical standards among Christian public servants.

菲律賓擁有自然資源、民主根基和受過良好教育的人口。 但政府無法解決嚴重的經濟、社會問題。 菲律賓一半的人口生活在貧困中,大多數農民無法擁有土地。國家高度腐敗是可恥的,尤其是在亞洲基督教化程度最高的國家! 為基督徒在政府中的團契禱告,求主幫助這些團契在基督徒公務員中推廣聖經標準,使國家更好。

#### ANNOUNCEMENTS 報告事項

1. 2021 第三階門徒裝備的聖經課程開課。本季是基督徒生活課程 <挑戰中的 突破>,特別在疫情中,我們的生活各層面正面對許多的挑戰,如何突破、再創新機。每主日上午 9:15~10:45,實體與 zoom 同步進行, 鼓勵弟兄姊妹 踴躍參加,繼續在主的話語中成長。

< Zoom ID: 949600**7780**. Password: JesusIsGod>

- 2. BOL Chinese School provides "Let's Learn Chinese" K1-10 textbooks and workbooks for FREE. Please contact Jassi Tu to get yours. <jassitu@bolgpc.org>. Please register the quantity during the week, and pick them up on Sunday. 免費索取。靈糧中文學校提供華語向前走 Book K1-10 課本及作業本,有需要的弟兄姊妹請跟 Jassi 連絡取書 <jassitu@bolgpc.org >。為了您取書方便,請於週間先登記數量、主日即可取走。
- 3. Mom-In-Touch: This coming Tuesday (10/5) 10:30am~12:00 pm, Jophy will teach how to make <Braised Pork Ribs with Onions >. All sisters and brothers are welcome. Please login church Zoom meeting to join.

媽媽班:本週二(10/5) 上午 10:30~12:00 Jophy 姊妹將教大家製作 <香滑入味軟糯可口~洋葱排骨>,歡迎邀請有興趣的弟兄姊妹、福音朋友一起學習好料理。< Zoom ID: 949 600 7780. Password: JesusIsGod>

4. Mom-In-Touch: We are selling 99 Ranch Market's gift cards! For every \$100 gift card sold by us, 99 Ranch Market will give church \$6 to support the ministry. Please contact Connie for gift card purchase!

媽媽班開始在賣大華禮卡囉!有去大華超市購物的兄弟姊妹們,歡迎向 Connie 購買,媽媽班每賣出 \$100 禮卡,大華即回饋我們 \$6,以支持媽媽班事工。

5. Church wide prayer night will be held from 7:30 to 9:00 pm on 10/6(Wed). Don't worry about how to pray, just come and participate. Starting with silent prayer, and practice gradually, you can become a prayer warrior! Login Church Zoom Meeting to join.

10/6 (三) 晚上 7:30~9:00,有全教會的禱告會。如果擔心不知怎麼禱告,就是來參加,以默禱開始與大家同心禱告,逐漸的操練,你也可以成為禱告的勇士! 參加請登入教會 Zoom 線上會議。

< Meeting ID: 9496007780. Password: JesusIsGod>

#### FINANCIAL REPORT 財務報告

	Budgeted weekly Income 每週預算奉獻	Last Week Income 上週奉獻	9/30/2021 Actual Bank Balance 銀行現有存款
General Fund 經常費基金	\$9,400	\$4,671	\$105,040
Building Fund 建堂基金			\$151,882
Church Plant Fund 植堂基金			\$190,366
Total Bank Balance 銀	\$447,288		

Building Fund Status - 2 Faraday 建 <u>堂基金</u>				
Inception To Date 累積總額				
Building Purchased 購堂費用	(\$6,425,000)			
Escrow Closing Cost 契約費用	(\$22,767)			
CUP & Other Expenses 政府申請及其他費用	(\$51,716)			
Construction Cost 建築費用	(\$245,235)			
Cumulative Monthly Mortgage Interest 累積每月貸款	(\$540,154)			
Property Tax 財產稅	(\$44,996)			
Monthly Allocation from General Fund 累積每月從經常	\$449,000			
IPD Rent 累積房租收入	\$386,095			
Fund Received 已收奉獻款	\$2,717,512			
Equity from Sale of 9943 Muirlands Building 賣屋	\$385,862			
Loan from Members 會友貸款	\$110,000			
One Million Loan from Members 2021 會友百萬貸款	5 year loan	\$208,000		
One willion Loan noil wellbers 2021 曾及日呙貝林	Donation	\$107,237		
First General Bank Loan 大通銀行貸款	\$3,304,061			
Building Remodel Fee 建堂費用		(\$186,016.50)		

## THANKSGIVING & PRAYER 感謝與代禱

- 1. Church 1st phase construction is moving on to seismic retrofitting, 3rd phase design is to be resubmitted (2nd time) to the city. Let's pray that the contractor will counite doing a dedicated job, and that DRA architect's design meets God's plan and the City of Irvine's standard. 新堂第一期整建工程即將進行防震結構加強,第三期施工圖要第二次送審,求主保守建商繼續忠心的施工,也保守 DRA 的設計可以合
- 2. Pray for the church construction quality and worker's safety.感謝主!教會一樓的新堂整建施工進度穩定健行中,請為工班改建工程的素質與進展、施工的安全守望禱告。

乎神的心意、並通過爾灣市政府的要求。

- 3. Please pray for the church's loan refinance, and pray that the Lord will open the way for us, and the negotiation will go smoothly! 請為教會目前在與銀行討論重新貸款迫切禱告,求主為我們開路,與銀行的商議能順利!
- 4. Our church community ministries: Mom-in-touch and English conversation class have resumed gathering. Pray that God will bless these two community platforms. Pray for anyone who participate can come to God and revive spiritual blessings!

教會社區媽媽班和英文班皆恢復上課,求主祝福教會這兩個社區平台,也請弟兄姊妹邀請福音朋友參加,使他們能因此來到上帝面前,得著屬靈的祝福!

5. We thank God for protecting our church brothers and sisters safe from pandemic this year. Pray for our church to continue the ministry tirelessly and fearlessly. Pray that many people will come to know Christ. 感謝主持續保守教會的弟兄姊妹在疫情期間平安健康。持續為教會守望禱告,在疫情諸多限制中,教會事工仍然能不斷開展、不斷領人歸主。